

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 251

fyrtioförsta årgången

11 september 1998

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

Kommissionens förordning (EG) nr 1922/98 av den 10 september 1998 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	1
* Kommissionens förordning (EG) nr 1923/98 av den 10 september 1998 om fastställande av de genomsnittliga skördarna av oliver och olja för de fyra senaste regleringsåren 1993/94 – 1996/97	3
Kommissionens förordning (EG) nr 1924/98 av den 10 september 1998 om fastställande av exportbidrag för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg	16
Kommissionens förordning (EG) nr 1925/98 av den 10 september 1998 om fastställande av exportbidragen för malt	18
Kommissionens förordning (EG) nr 1926/98 av den 10 september 1998 om fastställande av det högsta exportbidraget för korn inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1078/98	20
Kommissionens förordning (EG) nr 1927/98 av den 10 september 1998 om fastställande av det högsta exportbidraget för vete inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1079/98	21
Kommissionens förordning (EG) nr 1928/98 av den 10 september 1998 om fastställande av det högsta exportbidraget för råg inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1746/98	22
Kommissionens förordning (EG) nr 1929/98 av den 10 september 1998 om de anbud som meddelats för export av korn inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1564/98	23
Kommissionens förordning (EG) nr 1930/98 av den 10 september 1998 om fastställande av bidragsatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget	24

Innehåll (Fortsättning)

Kommissionens förordning (EG) nr 1931/98 av den 10 september 1998 om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris	28
Kommissionens förordning (EG) nr 1932/98 av den 10 september 1998 om fastställande av exportbidragen för spannmålsbaserade foderblandningar	30
Kommissionens förordning (EG) nr 1933/98 av den 10 september 1998 om fastställande av produktionsbidragen för spannmål och ris	32
Kommissionens förordning (EG) nr 1934/98 av den 10 september 1998 om fastställande av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för malt	33
Kommissionens förordning (EG) nr 1935/98 av den 10 september 1998 om fastställande av den största sänkningen av importtullar för majs inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1907/98	35

II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

Kommissionen

98/535/EG:

- * **Kommissionens beslut av den 3 september 1998 om en gemensam teknisk föreskrift för system för flygtelefoni (TFTS) ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(1998) 2378]** 36

98/536/EG:

- * **Kommissionens beslut av den 3 september 1998 om fastställande av förteckningen över nationella referenslaboratorier för restsubstansforskning ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(1998) 2487]**..... 39

Rättelser

- * **Rättelse av kommissionens förordning (EG) nr 1833/98 av den 25 augusti 1998 om införande av en preliminär antidumpningstull på import av cyklar med ursprung i Taiwan (EGT L 238 av den 26.8.1998)** 43
- * **Rättelse till Europaparlamentets och rådets direktiv 97/24/EG av den 17 juni 1997 om vissa komponenter och karakteristiska egenskaper hos två- eller trehjuliga motorfordon (EGT L 226, 18.8.1997)** 43

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1922/98

av den 10 september 1998

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av

schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 11 september 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 september 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

⁽³⁾ EGT L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 10 september 1998 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ecu/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	060	43,1
	064	73,6
	999	58,3
0707 00 05	052	55,8
	999	55,8
0709 90 70	052	97,6
	999	97,6
0805 30 10	388	75,7
	524	75,0
	528	73,3
	999	74,7
0806 10 10	052	78,1
	064	45,0
	999	61,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	55,8
	400	62,0
	508	54,1
	512	89,2
	524	42,1
	528	90,9
	800	189,2
	804	67,4
	999	81,3
	0808 20 50	052
064		60,2
388		90,5
528		81,5
0809 30 10, 0809 30 90	999	80,9
	052	83,8
0809 40 05	999	83,8
	052	79,0
	060	46,3
	064	56,1
	066	63,9
	068	41,8
	093	70,4
	400	86,6
	624	140,6
	999	73,1

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2317/97 (EGT L 321, 22.11.1997, s. 19).
Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1923/98

av den 10 september 1998

om fastställande av de genomsnittliga skördarna av oliver och olja för de fyra senaste regleringsåren 1993/94–1996/97

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 136/66/EEG av den 22 september 1966 om den gemensamma organisationen av marknaden för oljor och fetter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1638/98⁽²⁾,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2261/84 av den 17 juli 1984 om allmänna bestämmelser om beviljande av stöd för framställning av olivolja och stöd till organisationer för producenter av olivolja⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1639/98⁽⁴⁾, särskilt artikel 17a.1 i denna, och

med beaktande av följande:

För beviljande av produktionsstöd till olivodlare som framställer mindre än 500 kg olivolja skall kommissionen i enlighet med artikel 17a i förordning (EEG) nr 2261/84 för innevarande regleringsår fastställa de genomsnittliga skördarna av oliver och olivolja för de fyra föregående regleringsåren.

Det verkar lämpligt att fastställa dessa skördar för homogena zoner så som de definieras i kommissionens förordning (EG) nr 2138/97⁽⁵⁾, utom för de kommuner vars skördar skiljer sig från skördarna i den zon de tillhör.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för oljor och fetter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De genomsnittliga skördarna av oliver och olja för de fyra senaste regleringsåren, 1993/94–1996/97, fastställs i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 september 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT 172, 30.9.1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EGT L 210, 28.7.1998, s. 32.

⁽³⁾ EGT L 208, 3.8.1984, s. 3.

⁽⁴⁾ EGT L 210, 28.7.1998, s. 38.

⁽⁵⁾ EGT L 297, 31.10.1997, s. 3.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Rendimiento medio en aceitunas y en aceite de oliva durante las campañas de 1993/94 a 1996/97

Gennemsnitsudbytter i oliven og olie i produktionsårene 1993/94 til 1996/97

Durchschnittsertrag an Oliven und Öl in den Wirtschaftsjahren 1993/94 bis 1996/97

Μέση απόδοση σε ελιές και σε ελαιόλαδο κατά τη διάρκεια των περιόδων εμπορίας 1993/94 έως 1996/97

Average yields of olives and olive oil in the 1993/94 to 1996/97 marketing years

Rendements moyens en olives et en huile au cours des campagnes 1993/1994 à 1996/1997

Rese medie d'olive e di olio d'oliva nel corso delle campagne 1993/94-1996/97

Gemiddeld rendement aan olijven en olijfolie tijdens de verkoopseizoenen van 1993/1994 tot en met 1996/1997

Rendimento médio em azeitonas e em óleo durante as campanhas de 1993/1994 a 1996/1997

Oliivien ja öljyn keskimääräiset tuotokset markkinointivuosina 1993/94–1996/97

Genomsnittliga skördar av oliver och olja för regleringsåren 1993/94–1996/97

(1)	(2)	(3)	(4)
Ayuntamientos / Provincia	Zona	kg aceitunas/árbol	kg aceite/100 kg aceitunas
Kommune / Provins	Zone	kg oliven/træ	kg olie/100 kg oliven
Gemeinde / Provinz	Zone	kg Oliven/Baum	kg Öl/100 kg Oliven
Κοινότητα / Επαρχία	Ζώνη	kg ελαιοκάρπου/δένδρο	kg ελαιολάδου/100 kg ελαιοκάρπου
Commune / Province	Zone	Olives kg/tree	Oil kg/100 kg olives
Communes / Province	Zone	kg olives/arbre	kg huile/100 kg olives
Comune / Provincia	Zona	kg olive/albero	kg olio/100 kg olive
Gemeenten / Provincie	Zone	kg olijven/boom	kg olie/100 kg olijven
Municípios / Província	Zona	kg azeitonas/árvore	kg azeite/100 kg azeitonas
Kunta / Maakunta	Alue	kg oliiveja/puu	kg öljyä/100 kg oliiveja
Kommun / provins	Zon	kg oliver/träd	kg olja/100 kg oliver

ESPAÑA — SPANIEN — SPANIEN — ΙΣΠΑΝΙΑ — SPAIN — ESPAGNE — SPAGNA — SPANJE — ESPANHA — ESPANJA — SPANIEN

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)	
ÁLAVA	1	11,4	25,3	ALMERÍA	1	18,1	22,4	
ALBACETE	1	7,4	21,1	ÁVILA	1	15,4	17,6	
	2	6,6	21,3		2	14,6	15,9	
	3	6,8	21,0		3	18,5	16,5	
	4	5,7	22,0		4	9,5	18,6	
	5	5,3	22,4					
	6	6,8	21,9		BADAJOS	1	8,9	20,8
	7	7,8	21,6		2	10,0	20,9	
ALICANTE	1	13,3	23,3	3	13,6	20,2		
	2	9,8	23,8	4	6,2	20,2		
	3	9,7	22,3	5	9,9	21,5		
	4	18,5	19,8	6	6,0	19,1		
	5	21,1	20,1					

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
BALEARES				GERONA			
	1	4,6	28,0		1	15,7	18,8
	2	7,7	27,5				
	3	9,0	29,8	GRANADA			
	4	7,7	29,8		1	12,2	22,3
BARCELONA				GUADALAJARA			
	1	18,9	18,9		1	4,8	19,8
	2	12,3	18,5		2	3,7	19,4
	3	13,1	16,8		3	4,1	19,5
	4	14,4	19,9		4	4,6	19,5
	5	16,6	20,3				
CÁCERES				HUELVA			
	1	5,8	13,2		1	6,6	18,9
	2	8,2	15,0		2	18,2	20,7
	3	8,2	20,5				
	4	8,6	16,6	HUESCA			
	5	11,2	18,4		1	5,4	22,0
	6	8,1	16,5		2	6,8	21,7
CÁDIZ				ALBERO ALTO			
	1	10,2	19,6			7,7	22,2
CASTELLÓN				AGUERO R			
	1	12,7	22,0			8,0	21,0
	2	13,6	20,8	ALMUNIENTE			
	3	12,0	22,5			3,7	22,8
CIUDAD REAL				AYERBE R			
	1	5,9	22,7			14,8	19,4
	2	7,9	22,2	BALDELLOU R			
	3	9,5	22,2			16,4	20,0
	4	3,6	19,9	BALLOBAR R			
	5	6,9	22,1			16,4	20,0
	6	10,0	22,5	CASTEJÓN DEL PUENTE R			
CÓRDOBA						16,4	20,0
	1	8,0	19,1	ESTADA R			
	2	21,0	19,4			16,4	20,0
	3	23,4	19,9	LANAJA R			
	4	25,5	20,7			16,4	20,0
CUENCA				LOARRE R			
	1	5,2	19,3			13,1	22,0
	2	4,1	19,5	SANGARREN			
	3	4,1	21,6			17,7	21,2
	4	7,1	20,2	SESA R			
	5	6,8	21,5			17,7	21,2
	6	6,5	19,6	VALFARTA R			
						16,4	20,0
				JAÉN			
					1	24,8	20,3
					2	16,9	21,0
					3	25,0	22,1
					4	27,4	21,0
					5	24,1	21,3
				LA RIOJA			
					1	6,6	23,5
				LLEIDA			
					1	6,6	21,1
					2	6,5	20,9
					3	6,8	19,2
					4	6,4	19,7
					5	6,5	21,1
					6	6,2	19,5
					7	7,3	19,7

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
MADRID	1	6,4	21,4	TOLEDO	1	5,2	20,4
					2	7,8	21,8
MÁLAGA	1	28,5	20,8		3	10,5	22,3
	2	20,9	20,1		4	7,2	22,4
MURCIA					5	12,2	22,5
	1	10,6	23,8		6	12,3	24,1
	2	13,9	22,4	VALENCIA	7	11,0	23,3
	3	7,9	21,8		1	11,8	21,4
	4	14,8	21,3		2	12,8	21,7
	5	7,9	21,0		3	12,5	22,3
NAVARRA				CALLES		10,5	22,6
	1	9,5	20,9	GATOVA		11,4	22,1
BUÑUEL					4	11,0	22,3
	2	9,0	22,8		5	9,6	23,1
BARASOAIN		9,8	23,7	ZAMORA			
LEOZ		9,8	23,7		1	11,5	13,5
LUQUIN		9,8	23,7	ZARAGOZA			
OLEJUA		9,8	23,7		1	5,9	21,6
ORISOAIN		9,8	23,7	FRESCANO		13,5	23,0
VIDAURRETA		11,1	24,1	STA. CRUZ DE MONCAYO		13,5	23,0
SALAMANCA				TAUSTE		8,3	22,2
	1	10,0	15,4	URRIES		13,5	23,0
	2	8,3	16,9		2	5,4	21,5
SEVILLA				CERVERA DA LA CANADA		9,4	22,0
	1	14,5	20,6	MALUENDA		9,4	22,0
	2	5,4	21,2	OLVES		9,4	22,0
	3	14,8	19,7		3	4,7	22,1
TARRAGONA				CADRETE		11,4	24,0
	1	11,1	21,0	MONEGRILLO		7,0	23,3
	2	9,9	19,8		4	9,7	21,4
	3	15,2	22,7	BARDALLUR R		18,7	21,4
	4	18,1	20,1	FRESCANO R		18,7	21,4
	5	22,4	19,3	GRISEN		18,7	21,4
	6	17,4	20,6	LUNA R		18,7	21,4
	7	33,4	17,9	MALEJAN		18,7	21,4
TERUEL				MALLEN R		13,4	22,8
	1	8,5	23,8	TORRELLAS R		13,4	22,8
	2	7,5	22,4		5	10,4	21,1
	3	5,9	21,5	ALFAMEN R		13,9	22,2
	4	24,3	21,7	ALPARTIR R		10,9	21,4
BECEITE R		31,2	23,4	CALATAYUD R		17,7	21,6
GINEBROSA, LA R		31,2	23,4	LONGARES R		17,7	21,6
JATIEL R		25,7	22,2	LUCENA DE JALON R		17,7	21,6
MUNIESA R		31,2	23,4	MUEL R		17,7	21,6
TORRE DEL COMPTE R		25,7	22,2	PLASENCIA DE JALON R		13,9	22,2
VALDEALGORFA R		31,2	23,4	VELILLA DE JILOCA		17,7	21,6
VALDETORMO R		31,2	23,4		6	9,9	21,1

FRANCIA — FRANKRIG — FRANKREICH — ΓΑΛΛΙΑ — FRANCE — FRANCE —
FRANCIA — FRANKRIJK — FRANÇA — RANSKA — FRANKRIKE

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
ALPES-DE-HAUTE-PROVENCE	6	7,9	19,9	GARD	3	6,5	17,5
	8	7,7	21,2		5	5,6	17,5
ALPES-MARITIMES	8	7,7	21,2	HAUTE-CORSE	9	4,3	21,7
ARDÈCHE	3	6,5	17,5	HÉRAULT	2	3,3	16,3
AUDE	1	3,1	14,6	LOZÈRE	3	6,5	17,5
	2	3,3	16,3	PYRÉNÉES-ORIENTALES	1	3,1	14,6
BOUCHES-DU-RHÔNE	5	5,6	17,5	VAR	7	6,2	15,2
	7	6,2	15,2		8	7,7	21,2
CORSE DU SUD	9	4,3	21,7	VAUCLUSE	4	6,3	23,5
DRÔME	4	6,3	23,5		5	5,6	17,5

GRECIA — GRÆKENLAND — GRIECHENLAND — ΕΛΛΑΔΑ — GREECE — GRÈCE —
GRECIA — GRIEKENLAND — GRÉCIA — KREIKKA — GREKLAND

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
ΑΘΗΝΑΙ	1	9,0	16,8	ΑΡΚΑΔΙΑΣ	1	14,3	17,8
					2	13,5	22,5
					3	9,8	22,5
ΑΙΤΩΛΟΑΚΑΡΝΑΝΙΑΣ	1	13,8	17,3		4	15,8	18,3
	2	10,0	18,3		5	8,3	19,8
	3	14,3	19,0		6	6,5	22,3
	4	14,0	18,0		7	11,8	18,3
	5	12,0	17,0		8	12,0	19,3
	6	16,5	17,3		9	8,5	18,8
	7	7,5	12,3		10	5,5	18,8
	8	17,5	18,8		11	3,8	19,5
ΑΝΑΤΟΛΙΚΗΣ ΑΤΤΙΚΗΣ	1	8,0	18,3		12	7,8	18,8
ΒΑΡΦ		7,3	18,0		13	4,0	19,0
ΒΟΥΛΑ		7,3	18,0		14	6,0	19,5
ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗ		7,3	18,0		15	7,3	22,8
					16	9,0	18,8
ΑΡΓΟΛΙΔΟΣ	1	17,4	20,5		17	6,8	18,8
	2	15,8	19,9		18	6,0	18,5
	3	13,9	19,2		19	5,5	20,3
					20	1,5	21,0
				ΑΡΤΑΣ	1	6,6	14,8
					2	5,4	14,0
					3	5,9	14,3

(1)	(2)	(3)	(4)
ΑΧΑΪΑΣ			
	1	18,3	20,8
	2	19,0	18,0
	3	11,0	17,3
ΒΟΙΩΤΙΑΣ			
	1	8,3	19,5
	2	5,5	19,0
	3	6,3	18,5
	4	6,0	20,0
	5	7,3	19,8
	6	6,8	19,8
ΔΡΑΜΑΣ			
	1	11,1	16,8
ΔΥΤΙΚΗΣ ΑΤΤΙΚΗΣ			
	1	6,3	18,0
	2	6,0	15,5
	3	5,8	16,0
ΔΩΔΕΚΑΝΗΣΩΝ			
	1	10,0	15,5
	2	11,3	14,5
	3	13,3	14,5
ΕΒΡΟΥ			
	1	12,0	20,3
	2	5,8	17,5
ΕΥΒΟΙΑΣ			
	1	5,0	21,8
	2	2,5	23,0
	3	3,4	25,0
	4	2,4	25,0
	5	9,3	23,0
	6	8,5	20,0
	7	6,3	25,0
	8	2,9	25,0
	9	7,3	20,0
	10	5,4	20,0
	11	5,5	18,5
	12	5,3	18,5
	13	6,0	18,0
ΑΓΙΟΣ			
		5,5	18,0
ΛΟΥΤΡΑ ΑΙΔΗΨΟΥ			
		4,8	18,0
ΕΥΡΥΤΑΝΙΑΣ			
	1	6,0	15,8
ΖΑΚΥΝΘΟΥ			
	1	22,8	21,8
	2	24,5	19,8
	3	27,8	16,5

(1)	(2)	(3)	(4)
ΗΛΕΙΑΣ			
	1	17,3	16,5
	2	11,3	18,3
	3	16,3	14,5
ΗΜΑΘΙΑΣ			
	1	11,3	16,5
	2	7,5	15,5
ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ			
	1	16,0	21,8
	2	12,8	19,8
ΚΥΠΑΡΙΣΣΟΣ			
	3	10,5	25,8
		16,5	20,3
ΙΝΙΟΝ			
		14,0	20,0
ΛΕΥΚΟΧΩΡΙΟΝ			
		14,0	20,0
ΠΑΝΟΡΑΜΑ			
		14,0	20,0
ΠΑΡΤΙΡΑ			
		14,0	20,0
ΠΑΤΣΙΔΕΡΟΣ			
		14,0	20,0
	4	16,5	20,0
	5	15,0	22,3
	6	15,8	20,3
ΣΚΙΝΙΑΣ			
		13,8	20,0
	7	10,8	27,8
	8	11,3	28,0
	9	9,0	28,3
ΘΕΣΠΡΩΤΙΑΣ			
	1	20,8	20,0
	2	18,8	21,0
	3	11,8	16,8
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ			
	1	8,8	17,8
	2	7,5	17,3
	3	6,3	16,5
ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ			
	1	5,8	16,3
ΚΑΒΑΛΑΣ			
	1	6,5	20,3
	2	6,5	20,0
	3	10,8	20,8
	4	12,5	19,5
	5	10,3	18,3
	6	10,3	18,3
ΚΑΡΔΙΤΣΑΣ			
	1	5,9	14,9
ΚΕΡΚΥΡΑΣ			
	1	17,8	22,5
ΚΕΦΑΛΩΝΙΑΣ			
	1	20,5	17,8
	2	17,0	19,0

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
ΚΙΑΚΙΣ	1	10,0	18,0	ΛΕΥΚΑΔΑΣ	1	9,8	20,3
	2	10,0	18,0		2	8,3	20,5
ΚΟΖΑΝΗΣ					3	6,0	21,0
	1	28,0	17,0		4	4,8	21,0
ΚΟΡΙΝΘΙΑΣ				ΜΑΓΝΗΣΙΑΣ	1	6,0	19,0
	1	12,5	19,8		2	7,0	17,0
	2	14,3	20,8		3	8,3	16,3
	3	16,3	20,3		4	5,8	17,5
	4	15,0	22,3		5	3,0	17,3
	5	14,3	21,5				
	6	15,5	21,3	ΜΕΣΣΗΝΙΑΣ	1	12,0	20,5
	7	12,8	20,8		2	9,3	21,8
	8	15,0	18,8		3	7,0	25,0
ΚΥΚΛΑΔΩΝ					4	21,0	17,5
	1	5,8	19,3	ΑΒΙΑ		13,8	20,0
	2	4,0	13,0	ΒΕΡΓΑ		13,8	20,0
	3	5,3	15,3	ΔΟΛΟΙ		13,8	20,0
	4	2,3	9,8	ΜΙΚΡΑ ΜΑΝΤΙΝΕΙΑ		13,8	20,0
	5	12,8	18,5		5	19,5	18,3
	6	7,8	16,8		6	17,0	17,3
	7	11,0	20,3		7	19,8	18,0
	8	6,5	14,0		8	19,5	18,3
					9	16,5	18,8
ΛΑΚΩΝΙΑΣ					10	24,0	18,8
	1	4,0	18,3	ΚΑΡΥΕΣ		21,0	18,8
	2	8,3	21,0	ΜΥΡΟΝ		21,0	18,8
	3	11,0	22,0		11	19,8	18,0
	4	9,5	20,0	ΑΜΠΕΛΟΦΥΤΟΝ		22,8	18,0
	5	11,5	21,3		12	20,3	18,0
	6	7,5	21,0		13	14,5	18,3
	7	10,5	19,0		14	12,5	18,5
	8	14,8	18,8				
	9	14,5	22,3	ΞΑΝΘΗΣ	1	8,8	18,3
ΛΑΡΙΣΗΣ				ΠΕΙΡΑΙΑΣ			
	1	9,0	15,3		1	9,3	20,8
	2	5,3	15,5		2	5,0	18,5
	3	3,5	15,5		3	10,3	17,5
	4	5,3	15,3		4	8,3	17,5
					5	8,0	18,5
ΛΑΣΙΘΙΟΥ					6	7,8	20,5
	1	19,8	23,0		7	9,3	18,0
	2	13,0	21,0				
ΛΕΣΒΟΥ				ΠΕΛΛΗΣ	1	16,0	15,5
	1	11,1	26,2		2	14,8	15,3
	2	7,7	25,5				
	3	4,4	25,8	ΠΙΕΡΙΑΣ			
	4	11,3	26,0		1	12,0	17,0
	5	8,7	23,9	ΠΑΛΑΙΟΝ ΕΛΕΥΘΕΡΟΧΩΡΙΟΝ		11,5	17,0
	6	7,8	22,6		2	9,3	16,0
	7	8,8	26,6		3	5,5	13,5

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
ΠΡΕΒΕΖΗΣ				ΤΡΙΚΑΛΩΝ			
	1	13,0	16,8		1	10,5	16,0
	2	17,3	17,4				
	3	18,8	19,0	ΦΘΙΩΤΙΔΟΣ			
	4	11,5	13,8		1	10,8	15,0
	5	11,0	14,0		2	9,0	16,0
	6	8,3	13,5		3	8,8	17,0
	7	9,0	14,4		4	9,5	18,0
					5	8,0	16,0
ΡΕΘΥΜΝΟΥ				ΦΩΚΙΑΟΣ			
	1	16,8	25,5		1	12,8	16,3
	2	13,0	26,0		2	9,8	18,8
	3	11,8	26,0		3	13,0	18,3
	4	9,5	25,8		4	8,8	19,0
	5	12,8	25,8		5	8,5	18,8
	6	18,8	24,3		6	4,8	18,0
	7	19,8	24,8		7	2,8	17,0
	8	17,0	25,3				
	9	12,5	24,3	ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ			
	10	9,5	25,8		1	8,8	21,5
	11	20,5	27,0		2	9,2	20,8
	12	11,0	27,0		3	7,5	20,8
	13	9,3	25,8		4	6,5	21,8
	14	8,8	25,3		5	6,5	21,8
	15	12,8	25,0		6	7,8	21,8
	16	7,0	26,0		7	3,8	20,3
	17	8,5	22,3		8	4,0	22,8
	18	5,3	23,3	ΧΑΝΙΩΝ			
	19	13,5	23,3		1	18,3	19,5
	20	10,8	24,8		2	15,5	18,8
					3	14,5	20,8
ΡΟΔΟΠΗΣ	1	9,3	20,0		4	21,3	21,3
					5	15,0	20,3
ΣΑΜΟΥ					6	14,5	20,8
	1	8,8	23,0		7	18,3	21,5
	2	9,3	24,3		8	15,3	25,0
	3	7,5	24,3		9	10,0	23,3
	4	8,3	24,3		10	19,8	20,5
	5	6,3	23,0		11	18,3	20,3
	6	6,8	23,0		12	21,0	22,8
	7	5,5	23,0		13	17,8	20,8
	8	4,8	23,0		14	14,0	24,3
	9	4,8	23,0		15	22,3	20,0
	10	4,8	24,3		16	19,8	21,8
ΚΟΣΜΑΔΑΙΟΙ		5,3	24,3		17	11,8	25,0
ΜΑΡΑΘΟΚΑΜΠΟΣ		5,3	24,3	ΧΙΟΥ			
	11	6,8	23,0		1	6,8	24,0
	12	4,8	23,0		2	4,5	26,5
					3	5,8	24,0
ΣΕΡΡΩΝ							
	1	8,8	17,5				

ITALIA — ITALIEN — ITALIEN — ITAALIA — ITALY — ITALIE — ITALIA — ITALIË —
ITÁLIA — ITALIA — ITALIEN

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
AGRIGENTO				BRINDISI			
	1	15,0	20,0		1	42,3	20,5
	2	19,0	20,3		2	39,8	17,3
					3	39,0	13,8
ANCONA					4	42,8	15,8
	1	11,5	18,3				
	2	17,8	17,8	CAGLIARI			
	3	17,0	16,8		1	16,5	17,5
AREZZO					2	14,8	17,5
	1	7,5	18,5		3	12,8	17,5
	2	4,3	15,8		4	11,3	17,5
ASCOLI PICENO				CALTANISSETTA			
	1	15,5	18,8		1	22,5	20,3
	2	14,5	18,8		2	14,3	19,8
AVELLINO					3	12,3	19,8
	1	15,3	18,0		4	10,8	20,3
	2	18,0	19,3		5	9,0	20,0
	3	17,0	19,0	CAMPOBASSO			
	4	16,3	18,8		1	18,0	17,5
	5	16,5	20,0		2	16,5	18,5
	6	20,8	19,8		3	12,3	18,3
BARI				CASERTA			
	1	41,8	20,0		1	16,3	18,8
	2	26,5	19,8		2	12,8	18,8
	3	24,3	19,8	CATANIA			
	4	20,0	19,5		1	26,3	19,3
	5	17,8	19,8		2	19,5	18,0
	6	16,5	18,5		3	16,8	19,0
	7	13,5	17,8	CATANZARO			
BENEVENTO					1	35,8	21,0
	1	18,3	18,8		2	24,3	20,5
	2	14,3	19,8		3	22,5	20,0
	3	13,8	19,0		4	17,0	21,3
BERGAMO					5	15,3	20,5
	1	7,0	17,3	CHIETI			
BRESCIA					1	9,5	17,8
	1	13,8	19,0		2	13,8	18,3
	2	12,0	18,0		3	15,0	18,0
	3	16,3	16,8		4	17,0	18,0
	4	5,0	14,5				
	5	8,3	19,5				

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
COMO	1	8,8	17,0	GROSSETO	1	12,3	20,5
					2	8,5	17,8
COSENZA	1	30,0	21,3		3	10,3	18,0
	2	21,0	21,3	IMPERIA	1	7,3	21,5
	3	16,0	19,5		2	6,0	21,5
	4	17,0	19,5		3	4,3	21,5
	5	19,5	20,8	ISERNIA	1	9,0	19,5
CROTONE	1	17,0	21,3		2	9,3	21,3
	2	15,5	21,3		3	9,0	20,3
CIRÒ		16,5	20,5		4	10,0	21,0
CRUCOLI		18,3	20,8	L'AQUILA	1	10,5	18,3
PALLAGORIO		13,3	20,8		2	8,3	19,8
ROCCABERNARDA		16,5	20,5		3	8,0	20,0
UMBRIATICO	3	18,3	21,0	LA SPEZIA	1	8,3	17,5
CACCURI		19,3	20,3		2	6,3	18,8
MESORACA		19,3	20,3		3	4,8	16,8
PETILIA POLICASTRO		21,0	20,5	LATINA	1	11,0	18,8
SAVELLI		16,0	20,5		2	9,3	19,8
VERZINO		16,0	20,5		3	6,0	18,8
ENNA	1	18,8	19,5		4	6,0	18,5
FIRENZE	1	5,3	16,8	LECCE	1	25,0	17,5
	2	7,0	17,3		2	29,3	16,5
	3	10,0	17,3		3	20,5	17,5
FOGGIA	1	19,0	19,5		4	17,5	17,0
	2	31,8	17,5		5	23,5	17,5
	3	20,5	20,5		6	23,5	16,5
	4	13,0	20,3		7	29,8	16,5
FORLÌ	1	20,8	16,8		8	27,0	17,5
					9	22,8	17,5
FROSINONE	1	8,5	17,5	LIVORNO	1	12,5	17,3
	2	11,5	20,3		2	18,0	18,0
	3	7,0	20,5		3	12,8	18,0
	4	7,3	20,3		4	7,3	17,0
GENOVA	1	6,3	19,3	LUCCA	1	6,3	17,5
	2	6,3	19,3		2	5,3	17,0

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
MACERATA	1	14,0	18,5	PESCARA	1	7,8	17,8
MASSA CARRARA	1	8,5	17,8	2	9,5	18,0	
	2	4,5	18,5	3	17,3	18,0	
MATERA				4	15,0	20,8	
	1	11,5	23,8	PISA	1	9,0	18,0
	2	20,0	20,3	2	12,5	16,8	
	3	13,0	21,8	3	11,8	17,5	
MESSINA				4	9,5	16,0	
	1	17,5	20,0	PISTOIA	1	9,3	16,0
	2	13,0	22,8	2	9,3	17,0	
	3	12,0	21,3	3	9,8	17,5	
	4	11,3	21,8	POTENZA	1	24,0	21,3
	5	9,3	19,8	2	16,5	19,5	
	6	13,3	19,3	3	14,8	20,3	
	7	10,5	22,0	4	14,0	18,8	
	8	8,3	21,8	PRATO	1	5,3	16,8
	9	8,5	22,0	2	7,0	17,3	
NAPOLI				3	10,0	17,3	
	1	14,3	18,8	RAGUSA	1	17,8	18,0
	2	10,3	18,8	2	14,8	18,0	
	3	8,5	18,8	RAVENNA	1	14,0	14,5
NUORO				REGGIO CALABRIA	1	54,5	18,5
	1	12,0	18,0	2	34,5	19,0	
	2	11,3	17,0	3	42,0	19,3	
ORISTANO				4	25,5	20,3	
	1	21,5	17,5	5	23,3	21,5	
PADOVA				6	17,3	22,0	
	1	12,5	17,3	7	26,0	21,3	
PALERMO				RIETI	1	2,5	20,5
	1	18,5	21,5	2	8,3	20,0	
	2	14,3	21,3	3	13,0	20,5	
	3	9,8	20,5	ROMA	1	7,5	19,3
PERUGIA				2	12,5	18,0	
	1	10,3	17,8	3	13,5	19,3	
	2	9,8	18,8				
	3	8,5	19,8				
	4	8,3	19,5				
PESARO							
	1	12,5	17,8				
	2	11,3	17,8				
	3	7,8	18,0				
	4	5,5	17,5				

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
SALERNO				TRENTO			
	1	8,5	18,8		1	12,3	19,8
	2	15,3	20,3	TREVISO			
	3	18,8	21,0		1	12,3	16,8
	4	19,5	20,8	TRIESTE			
	5	23,5	22,0		1	16,3	19,5
	6	31,5	18,8	VERONA			
	7	52,8	19,8		1	15,5	16,0
SASSARI					2	14,0	17,0
	1	16,8	19,5	VIBO VALENTIA			
	2	13,8	19,5		1	15,8	20,5
	3	11,8	18,8	FILADELFIA		25,5	20,8
SAVONA				FRANCAVILLA ANGITOLA		20,8	20,5
	1	8,0	20,5	PIZZO		18,0	21,0
SIENA				POLIA		20,8	20,5
	1	9,8	19,3		2	24,8	19,5
	2	6,8	18,0	ARENA		26,5	19,8
SIRACUSA				DASÀ		26,5	19,8
	1	17,3	19,0	DINAMI		26,5	19,8
	2	13,8	18,5	MONTEROSSO CALABRO		26,5	19,8
	3	22,5	18,8	PIZZONI		23,8	20,3
	4	16,3	18,8	SORIANO CALABRO		26,5	19,8
	5	14,5	18,8	VALLELONGA		23,8	20,3
TARANTO				VAZZANO		23,8	20,3
	1	18,0	18,5		3	26,8	20,3
	2	32,0	17,3	FILOGASO		27,8	19,5
	3	26,0	18,0	FRANCICA		34,3	20,0
	4	25,5	17,8	MAIERATO		29,5	19,8
	5	24,8	18,5	MILETO		34,3	20,0
TERAMO				ROMBIOLO		29,5	19,8
	1	12,5	19,5	ZUNGRI		27,8	19,5
	2	15,5	19,8		4	27,3	20,3
	3	17,0	19,0	BRIATICO		30,0	19,8
TERNI				CESSANITI		34,8	20,0
	1	9,5	18,3	LIMBADI		34,8	20,0
TRAPANI				NICOTERA		34,8	20,0
	1	19,8	20,8	SAN CALOGERO		34,8	20,0
	2	15,5	19,3	VICENZA			
	3	16,0	17,8		1	15,0	17,8
	4	17,5	20,5	VITERBO			
	5	14,8	20,0		1	15,3	15,5
	6	13,3	16,3		2	14,5	16,0
					3	21,8	14,5
					4	22,8	16,3
					5	28,8	15,3

PORTUGAL — PORTUGAL — PORTUGAL — ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ — PORTUGAL — PORTUGAL —
 PORTOGALLO — PORTUGAL — PORTUGAL — PORTUGALI — PORTUGAL

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
ALGARVE	1	7,0	11,5	CHARNECA DO TEJO	1	6,5	11,3
	2	7,3	12,3		2	6,3	11,5
	3	7,8	12,3	ELVAS	1	9,0	16,3
ALTO ALENTEJO ORIENTAL	1	8,5	13,8		2	8,5	15,0
	2	9,5	13,3	ENTRE DOURO E MINHO	1	5,8	8,5
ALTO DOURO	1	12,3	14,5		2	7,5	8,8
	2	11,8	15,5		3	6,8	8,5
	3	12,0	15,8		4	9,5	10,3
	4	11,5	13,3		5	8,0	9,8
	5	8,0	12,3		6	8,0	11,3
ALTO MONDEGO	1	9,8	12,5	ÉVORA	1	8,3	12,0
	2	9,5	12,0		2	8,5	11,8
BARROS DE BEJA	1	9,8	14,5		3	9,0	11,5
	2	9,8	13,8	LITORAL SUL	1	6,5	10,8
BARROS DE FRONTEIRA E ZONAS	1	10,8	14,5		2	6,8	11,3
	2	9,5	14,3	MARGEM ESQUERDA	1	10,0	17,5
BEIRA BAIXA	1	12,3	12,8		2	11,3	18,3
	2	10,3	13,5	OESTE E LISBOA	1	6,5	10,4
	3	10,0	13,0	PORTALEGRE	1	10,8	14,0
	4	10,0	13,0	RIBATEJO	1	8,8	12,0
BEIRA CENTRAL	1	9,5	12,0		2	8,5	12,0
BEIRA SERRANA	1	9,5	12,0		3	7,3	11,8
	2	10,0	12,8		4	8,0	11,8
	3	10,0	12,8	SERRAS ALENTEJANAS	1	8,0	12,0
	4	9,5	12,0		2	6,5	12,0
CALCÁRIOS DUROS	1	10,5	14,0	TERRA FRIA TRANSMONTANA	1	9,8	13,0
CENTRO INTERIOR SERRANO	1	9,3	12,3		2	9,8	15,8
	2	9,0	12,8	TRANSIÇÃO BARROS DE BEJA/ALTO ALENTEJO	1	6,3	14,0
	3	8,0	10,8		2	7,8	13,0
	4	9,3	12,0				
	5	9,0	13,3				
CENTRO LITORAL	1	6,0	10,3				
	2	7,0	9,5				
	3	6,3	10,0				
	4	7,3	11,1				
	5	6,5	11,3				

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1924/98

av den 10 september 1998

om fastställande av exportbidrag för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾, särskilt artikel 13.2 i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92 fastställer att skillnaden mellan de noteringar eller priser som gäller på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i den förordningen och priserna för dessa produkter inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.

Exportbidragen skall fastställas med hänsyn tagen till de faktorer som anges i artikel 1 i kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa närmare bestämmelser till rådets förordning (EEG) nr 1766/92 om beviljande av exportbidrag för spannmål och om de åtgärder som skall vidtas vid störningar på marknaden för spannmål⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2052/97⁽⁴⁾.

Då exportbidraget för mjöl och krossgryn av vete och råg räknas ut, måste hänsyn tas till de kvantiteter spannmål som krävs för deras tillverkning. Dessa kvantiteter fastställs i förordning (EG) nr 1501/95.

Situationen på världsmarknaden eller särskilda behov på vissa marknader kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för vissa produkter med avseende på destination.

Bidraget måste fastställas en gång i månaden. Det kan ändras inom den mellanliggande perioden.

Tillämpningen av dessa närmare bestämmelser på den nuvarande marknadssituationen för spannmål, och särskilt på noteringarna eller priserna för spannmålsprodukter inom gemenskapen och på världsmarknaden medför att exportbidragen bör fastställas till de belopp som anges i bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 a, 1 b och 1 c i förordning (EEG) nr 1766/92 med undantag av malt, och som exporteras i obearbetat skick skall vara de som fastställs i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 11 september 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 september 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT L 287, 21.10.1997, s. 14.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 10 september 1998 om fastställande av exportbidragen för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg

<i>(ecu/ton)</i>			<i>(ecu/ton)</i>		
Produktnummer	Bestämmelseland (1)	Bidragsbelopp	Produktnummer	Bestämmelseland (1)	Bidragsbelopp
1001 10 00 9200	—	—	1101 00 11 9000	—	—
1001 10 00 9400	01	0	1101 00 15 9100	01	52,50
1001 90 91 9000	—	—	1101 00 15 9130	01	49,00
1001 90 99 9000	03	28,50	1101 00 15 9150	01	45,25
	02	0	1101 00 15 9170	01	41,75
1002 00 00 9000	03	50,00	1101 00 15 9180	01	39,25
	02	0	1101 00 15 9190	—	—
1003 00 10 9000	—	—	1101 00 90 9000	—	—
1003 00 90 9000	03	50,00	1102 10 00 9500	01	82,00
	02	0	1102 10 00 9700	—	—
1004 00 00 9200	—	—	1102 10 00 9900	—	—
1004 00 00 9400	—	—	1103 11 10 9200	01	0 (2)
1005 10 90 9000	—	—	1103 11 10 9400	—	— (2)
1005 90 00 9000	03	45,00	1103 11 10 9900	—	—
	02	0	1103 11 90 9200	01	0 (2)
1007 00 90 9000	—	—	1103 11 90 9800	—	—
1008 20 00 9000	—	—			

(1) Bestämmelseland identifieras på följande sätt:

- 01 Alla tredje länder.
- 02 Andra tredje länder.
- 03 Schweiz, Liechtenstein.

(2) Inget exportbidrag beviljas om produkten innehåller sammanpressat mjöl.

Obs. Zonerna är de som fastställs i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 2145/92 (EGT L 214, 30.7.1992, s. 20).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1925/98
av den 10 september 1998
om fastställande av exportbidragen för malt

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾, särskilt artikel 13.2 tredje stycket i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92 fastställer att skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i den förordningen och priserna för de produkterna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.

Exportbidragen skall fastställas med hänsyn tagen till de faktorer som anges i artikel 1 i kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa närmare bestämmelser till rådets förordning (EEG) nr 1766/92 om beviljande av exportbidrag för spannmål och om de åtgärder som skall vidtas vid störningar på marknaden för spannmål⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2052/97⁽⁴⁾.

Det exportbidrag som tillämpas för malt måste beräknas med hänsyn till den kvantitet spannmål som krävs för att tillverka ifrågavarande produkter. De ovannämnda kvantiteterna fastställs i förordning (EG) nr 1501/95.

Förhållandena på världsmarknaden eller de särskilda krav som vissa marknader ställer kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för vissa produkter i enlighet med destination.

De representativa marknadskurserna, som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁶⁾, används för att omvandla belopp uttryckta i tredje länders valutor och som grundval för att bestämma jordbruksomräkningskurserna för medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser för tillämpning och bestämning av denna omvandling fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 961/98⁽⁸⁾.

Exportbidraget måste fastställas en gång per månad. Det kan ändras under den mellanliggande perioden.

Till följd av att dessa regler tillämpas på den nuvarande situationen på spannmålsmarknaderna, och särskilt på noteringar eller priser för dessa produkter inom gemenskapen och på världsmarknaden, bör exportbidragen vara de som anges i bilagan till den här förordningen.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De exportbidrag för malt som anges i artikel 1.1 c i förordning (EEG) nr 1766/92 skall vara de som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 11 september 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 september 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT L 287, 21.10.1997, s. 14.

⁽⁵⁾ EGT L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽⁸⁾ EGT L 135, 8.5.1998, s. 5.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 10 september 1998 om fastställande av exportbidragen för malt

(ecu/ton)

Produktnummer	Exportbidrag
1107 10 19 9000	49,00
1107 10 99 9000	40,00
1107 20 00 9000	40,00

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1926/98

av den 10 september 1998

**om fastställande av det högsta exportbidraget för korn inom ramen för den
anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1078/98**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av
den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av
marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom
kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr
1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföre-
skrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser
beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall
vidtas vid störningar inom spannmålssektorn⁽³⁾, senast
ändrad genom förordning (EG) nr 2052/97⁽⁴⁾, särskilt
artikel 4 i denna, och

med beaktande av följande:

En anbudsinfordran för bidrag och/eller avgift för export
av korn till alla tredje länder har inletts genom kommis-
sionens förordning (EG) nr 1078/98⁽⁵⁾.

I artikel 7 i förordning (EG) nr 1501/95 föreskrivs att
kommissionen på grundval av de meddelade anbudena och
i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i
förordning (EEG) nr 1766/92, kan besluta att fastställa ett
högsta exportbidrag, varvid hänsyn tas till de kriterier som

avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95. I detta fall
tilldelas kontraktet den eller de anbudsgivare vars anbud
är på samma nivå eller lägre än det högsta bidraget, samt
den eller de anbudsgivare vars anbud avser en exportav-
gift.

Tillämpningen av ovannämnda kriterier på det nuvarande
marknadsläget för ifrågavarande spannmål medför att det
högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i
artikel 1.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga
med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För de anbud som meddelats från och med den 4 till och
med den 10 september 1998 inom ramen för den anbuds-
infordran som avses i förordning (EG) nr 1078/98 är det
högsta exportbidraget för korn fastställt till 62,66 ecu per
ton.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 11 september 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 september 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT L 287, 21.10.1997, s. 14.

⁽⁵⁾ EGT L 154, 28.5.1998, s. 20.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1927/98

av den 10 september 1998

**om fastställande av det högsta exportbidraget för vete inom ramen för den
anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1079/98**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av
den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av
marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom
kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr
1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföre-
skrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser
beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall
vidtas vid störningar inom spannmålssektorn⁽³⁾, senast
ändrad genom förordning (EG) nr 2052/97⁽⁴⁾, särskilt
artikel 4 i denna, och

med beaktande av följande:

En anbudsinfordran för bidrag och/eller avgift för export
av vete till alla tredje länder har inletts genom kommis-
sionens förordning (EG) nr 1079/98⁽⁵⁾.

I artikel 7 i förordning (EG) nr 1501/95 föreskrivs att
kommissionen på grundval av de meddelade anbuden och
i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i
förordning (EEG) nr 1766/92, kan besluta att fastställa ett
högsta exportbidrag, varvid hänsyn tas till de kriterier som

avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95. I detta fall
tilldelas kontraktet den eller de anbudsgivare vars anbud
är på samma nivå eller lägre än det högsta bidraget, samt
den eller de anbudsgivare vars anbud avser en exportav-
gift.

Tillämpningen av ovannämnda kriterier på det nuvarande
marknadsläget för ifrågavarande spannmål medför att det
högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i
artikel 1.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga
med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För de anbud som meddelats från och med den 4 till och
med den 10 september 1998 inom ramen för den anbuds-
infordran som avses i förordning (EG) nr 1079/98 är det
högsta exportbidraget för vete fastställt till 38,43 ecu per
ton.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 11 september 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 september 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT L 287, 21.10.1997, s. 14.

⁽⁵⁾ EGT L 154, 28.5.1998, s. 24.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1928/98

av den 10 september 1998

**om fastställande av det högsta exportbidraget för råg inom ramen för den
anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1746/98**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av
den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av
marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom
kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr
1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföre-
skrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser
beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall
vidtas vid störningar inom spannmålssektorn⁽³⁾, senast
ändrad genom förordning (EG) nr 2052/97⁽⁴⁾, särskilt
artikel 7 i denna, och

med beaktande av följande:

En anbudsinfordran för bidrag och/eller avgift för export
av råg till alla tredje länder har inletts genom kommissio-
nens förordning (EG) nr 1746/98⁽⁵⁾.

I artikel 7 i förordning (EG) nr 1501/95 föreskrivs att
kommissionen på grundval av de meddelade anbudena och
i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i
förordning (EEG) nr 1766/92, kan besluta att fastställa ett
högsta exportbidrag, varvid hänsyn tas till de kriterier som

avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95. I detta fall
tilldelas kontraktet den eller de anbudsgivare vars anbud
är på samma nivå eller lägre än det högsta bidraget, samt
den eller de anbudsgivare vars anbud avser en exportav-
gift.

Tillämpningen av ovannämnda kriterier på det nuvarande
marknadsläget för ifrågavarande spannmål medför att det
högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i
artikel 1.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga
med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För de anbud som meddelats från och med den 4 till och
med den 10 september 1998 inom ramen för den anbuds-
infordran som avses i förordning (EG) nr 1746/98 är det
högsta exportbidraget för råg fastställt till 62,45 ecu per
ton.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 11 september 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 september 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT L 287, 21.10.1997, s. 14.

⁽⁵⁾ EGT L 219, 7.8.1998, s. 3.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1929/98

av den 10 september 1998

om de anbud som meddelats för export av korn inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1564/98

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2052/97⁽⁴⁾, särskilt artikel 7 i denna, och

med beaktande av följande:

En anbudsinfordran för bidrag för export av korn från Spanien till alla tredje länder har inletts genom kommissionens förordning (EG) nr 1564/98⁽⁵⁾.

I enlighet med artikel 7 i förordning (EG) nr 1501/95 kan kommissionen på grundval av meddelade anbud och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92, besluta att inte fullfölja anbudsinfordran.

Särskilt med hänsyn till de kriterier som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95 är det inte uppenbart att ett högsta exportbidrag skall fastställas.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De anbud som meddelats från och med den 4 till och med den 10 september 1998 inom ramen för den anbudsinfordran för exportbidrag för korn som avses i förordning (EG) nr 1564/98 skall inte fullföljas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 11 september 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 september 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT L 287, 21.10.1997, s. 14.

⁽⁵⁾ EGT L 203, 21.7.1998, s. 6.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1930/98

av den 10 september 1998

om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 192/98⁽⁴⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 13.1 i förordning (EEG) nr 1766/92 och artikel 13.1 i förordning (EG) nr 3072/95 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna på världsmarknaden för de produkter som förtecknas i artikel 1 i var och en av dessa förordningar och priserna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.

I kommissionens förordning (EG) nr 1222/94 av den 30 maj 1994 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget, och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1352/98⁽⁶⁾, anges de produkter för vilka en bidragssats bör fastställas som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga B till förordning (EEG) nr 1766/92 eller i bilaga B till förordning (EG) nr 3072/95 alltefter omständigheterna.

Enligt artikel 4.1 första stycket i förordning (EG) nr 1222/94 är det nödvändigt att för varje månad fastställa bidragssatsen per 100 kg av var och en av basprodukterna i fråga.

När nu ett avtal har slutits mellan Europeiska gemenskapen och USA om gemenskapens export av pastaproducter till USA och detta har godkänts genom rådets beslut 87/482/EEG⁽⁷⁾, är det nödvändigt att differentiera exportbidraget för varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 00 och 1902 19 utifrån deras bestämmelseort.

Artikel 4.5 punkt b i förordning (EG) nr 1222/94 fastställer att i avsaknad av det bevis som avses i artikel 4.5 punkt a i samma förordning skall en minskad bidragssats fastställas med hänsyn till det produktionsbidrag som tillämpas enligt kommissionens förordning (EEG) nr 1722/93⁽⁸⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1011/98⁽⁹⁾, för den använda basprodukten under den förmodade tiden för varornas framställning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De exportbidragssatser som gäller för de basprodukter som anges i bilaga A till förordning (EG) nr 1222/94, som förtecknas i antingen artikel 1 i förordning (EEG) nr 1766/92 eller artikel 1.1 i förordning (EG) nr 3072/95, och som exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga B till förordning (EEG) nr 1766/92 respektive bilaga B till den ändrade förordningen (EG) nr 3072/95, fastställs i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 11 september 1998.

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EGT L 20, 27.1.1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EGT L 136, 31.5.1994, s. 5.

⁽⁶⁾ EGT L 184, 27.6.1998, s. 25.

⁽⁷⁾ EGT L 275, 29.9.1987, s. 36.

⁽⁸⁾ EGT L 159, 1.7.1993, s. 112.

⁽⁹⁾ EGT L 145, 15.5.1998, s. 11.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 september 1998.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den av den 10 september 1998 om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget

KN-nummer	Varuslag (1)	Bidragssats per 100 kg basprodukt
1001 10 00	Durumvete: – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19 – I andra fall	— —
1001 90 99	Vanligt vete och blandsäd av vete och råg: – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19 – I andra fall: – – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1222/94 (2) – – I andra fall	2,731 1,363 4,201
1002 00 00	Råg	4,910
1003 00 90	Korn	4,759
1004 00 00	Havre	3,394
1005 90 00	Majs som används i form av: – Stärkelse: – – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1222/94 (2) – – I andra fall – Glukos, glukossirap, maltodextrin och sirap av maltodextrin enligt KN-nummer 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (3): – – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1222/94 (2) – – I andra fall – Annat (omfattande använd i obearbetad form) Potatisstärkelse enligt KN-nummer 1108 13 00 som jämföras med en produkt som uppkommit genom bearbetning av majs: – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1222/94 (2) – I andra fall	1,314 4,861 1,149 4,693 4,861 1,314 4,861
1006 20	Skalat ris: – Rundkornigt – Mellankornigt – Långkornigt	6,510 5,796 5,796
ex 1006 30	Helt slipat ris: – Rundkornigt – Mellankornigt – Långkornigt	8,400 8,400 8,400
1006 40 00	Brutet ris som används i form av: – Stärkelse enligt KN-nummer 1108 19 10: – – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1222/94 (2) – – I andra fall – Annat (omfattande använd i obearbetad form)	— 3,100 3,100

KN-nummer	Varuslag ⁽¹⁾	Bidragssats per 100 kg basprodukt
1007 00 90	Sorghum	4,759
1101 00	Finmalet mjöl av vete eller av blandsäd av vete och råg: – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer NC 1902 11 och 1902 19 – I andra fall	3,550 5,461
1102 10 00	Finmalet mjöl av råg	6,727
1103 11 10	Krossgryn och grovt mjöl av durumvete: – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19 – I andra fall	— —
1103 11 90	Krossgryn av vanligt vete och spält: – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19 – I andra fall	3,550 5,461

⁽¹⁾ Kvantiteterna av de delvis bearbetade eller jämförbara produkter som används skall multipliceras, med de koefficienter som anges i bilaga E till kommissionens ändrade förordning (EG) nr 1222/94 (EGT L 136, 31. 5. 1994, 2. 5).

⁽²⁾ Vid export av varor enligt bilaga I till kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 1722/93 (EGT L 159, 1. 7. 1993, s. 112).

⁽³⁾ För sirap enligt KN-nummer 1702 30 99, 1702 40 90 och 1702 60 90, som erhålls genom blandning av glukos- och fruktossirap, får exportbidrag endast beviljas för glukossirapen.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1931/98

av den 10 september 1998

om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 192/98⁽⁴⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92 och artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 fastställer att skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i de förordningarna och priserna för de produkterna inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.

Artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 föreskriver att då exportbidragen fastställs måste hänsyn tas till den rådande situationen och den förväntade utvecklingen vad avser priser för och tillgängliga kvantiteter av spannmål, ris, brutet ris och spannmålsprodukter på gemenskapens marknad å ena sidan och priser för spannmål, ris, brutet ris och spannmålsprodukter på världsmarknaden å andra sidan. Samma artiklar föreskriver att det också är viktigt att säkerställa jämvikten hos och den naturliga utvecklingen av priserna och handeln på marknaderna för spannmål och ris och dessutom att ta hänsyn till den planerade exportens ekonomiska aspekt, och behovet av att undvika störningar på gemenskapens marknad.

Artikel 4 i kommissionens förordning (EG) nr 1518/95⁽⁵⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2993/95⁽⁶⁾, om import- och exportsystemet för bearbetade produkter baserade på spannmål respektive ris definierar de särskilda kriterier

som det bör tas hänsyn till då exportbidraget för dessa produkter beräknas.

Det exportbidrag som beviljas för vissa bearbetade produkter bör graderas på grundval av innehållet av aska, råfibrer, skal, proteiner, fett och stärkelse i varje enskild berörd produkt, eftersom detta innehåll är en särskilt god indikator på den kvantitet basprodukter som faktiskt ingår i den bearbetade produkten.

Det finns för närvarande inget behov av att, på grundval av den ekonomiska aspekten av en eventuell export och särskilt produkternas natur och ursprung, fastställa ett exportbidrag för maniok, andra tropiska rötter och knölar eller finmalet mjöl erhållna av dessa. För vissa bearbetade produkter av spannmål är det, på grund av gemenskapens obetydliga deltagande i världshandeln, för närvarande onödigt att fastställa ett exportbidrag.

Förhållandena på världsmarknaden, eller de särskilda krav som vissa marknader ställer, kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för vissa produkter i enlighet med destination.

Exportbidraget måste fastställas en gång per månad. Det kan ändras under den mellanliggande perioden.

Vissa bearbetade produkter av majs får undergå en värmebehandling efter vilken ett exportbidrag som inte motsvarar produktens kvalitet kanske betalas ut. Det bör därför specificeras att för dessa produkter, som innehåller förgelatinerad stärkelse, bör inget exportbidrag betalas ut.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 1766/92 och i artikel 1.1 c i förordning (EG) nr 3072/95 fastställs så som det anges i bilagan till den här förordningen, om inte annat följer av förordning (EG) nr 1518/95.

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EGT L 20, 27.1.1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 55.

⁽⁶⁾ EGT L 312, 23.12.1995, s. 25.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 11 september 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 september 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 10 september 1998 om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris

<i>(ecu/ton)</i>		<i>(ecu/ton)</i>	
Produktnummer	Bidragsbelopp	Produktnummer	Bidragsbelopp
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	68,05	1104 23 10 9100	72,92
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	58,33	1104 23 10 9300	55,90
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	58,33	1104 29 11 9000	42,85
1102 90 10 9100	71,39	1104 29 51 9000	42,01
1102 90 10 9900	48,54	1104 29 55 9000	42,01
1102 90 30 9100	61,09	1104 30 10 9000	10,50
1103 12 00 9100	61,09	1104 30 90 9000	12,15
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	87,50	1107 10 11 9000	74,78
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	68,05	1107 10 91 9000	84,71
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	58,33	1108 11 00 9200	84,02
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	58,33	1108 11 00 9300	84,02
1103 19 10 9000	49,10	1108 12 00 9200	77,78
1103 19 30 9100	73,76	1108 12 00 9300	77,78
1103 21 00 9000	42,85	1108 13 00 9200	77,78
1103 29 20 9000	48,54	1108 13 00 9300	77,78
1104 11 90 9100	71,39	1108 19 10 9200	47,12
1104 12 90 9100	67,88	1108 19 10 9300	47,12
1104 12 90 9300	54,30	1109 00 00 9100	0,00
1104 19 10 9000	42,85	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	98,15
1104 19 50 9110	77,78	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	75,14
1104 19 50 9130	63,19	1702 30 91 9000	98,15
1104 21 10 9100	71,39	1702 30 99 9000	75,14
1104 21 30 9100	71,39	1702 40 90 9000	75,14
1104 21 50 9100	95,18	1702 90 50 9100	98,15
1104 21 50 9300	76,14	1702 90 50 9900	75,14
1104 22 20 9100	54,30	1702 90 75 9000	102,84
1104 22 30 9100	57,70	1702 90 79 9000	71,38
		2106 90 55 9000	75,14

⁽¹⁾ Inget exportbidrag skall beviljas för produkter som har undergått en värmebehandling som har lett till att stärkelsen förgelatinerats.

⁽²⁾ Exportbidrag beviljas i enlighet med den ändrade rådets förordningen (EEG) nr 2730/75 (EGT L 281, 1.11.1975, s. 20).

Obs: Produktnumren och fotnoterna definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1932/98
av den 10 september 1998
om fastställande av exportbidragen för spannmålsbaserade foderblandningar

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92 fastställer att skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i den förordningen och priserna för de produkterna inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.

I kommissionens förordning (EG) nr 1517/95 av den 29 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter till förordning (EEG) nr 1766/92 vad gäller systemet för import och export som tillämpas för foderblandningar baserade på spannmål och om ändring av förordning (EG) nr 1162/95 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för spannmål och ris⁽³⁾ definieras i artikel 2 de särskilda kriterier som det bör tas hänsyn till då exportbidraget för dessa produkter beräknas.

Denna beräkning bör också beakta spannmålsinnehållet. För att förenkla proceduren bör exportbidraget betalas för två kategorier av spannmålsprodukter, majs som är det mest använda spannmålsslaget för tillverkning av foderblandningar för export och produkter av majs å ena sidan, och å andra sidan andra spannmålsslag där de senare är

bidragsberättigande spannmålsslag med undantag av majs och majsbaserade produkter. Exportbidrag bör beviljas för den kvantitet spannmålsprodukter som ingår i foderblandningar.

Exportbidragsbeloppet bör också beakta de möjligheter och förhållanden som råder på världsmarknaden, nödvändigheten att undvika störningar på gemenskapens marknad och exportens ekonomiska aspekt.

Det är emellertid önskvärt att beräkna den nuvarande bidragsatsen på skillnaden mellan kostnaden för de råvaror som vanligtvis används för tillverkningen av foderblandningar mellan gemenskapen å ena sidan och världsmarknaden å andra sidan, vilket skulle ge en bättre bild av de handelsförhållanden som råder för exporten av produkterna.

Exportbidraget måste fastställas en gång per månad. Det kan ändras under den mellanliggande perioden.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de foderblandningar som omfattas av förordning (EEG) nr 1766/92 fastställs så som det anges i bilagan till den här förordningen, om inte annat följer av förordning (EG) nr 1517/95.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 11 september 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 september 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 51.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 10 september 1998 om fastställande av exportbidragen för spannmålsbaserade foderblandningar

KN-nummer för produkter för vilka exportbidrag beviljas (1):

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

(ecu/ton)

Spannmålsprodukter (2)	Bidragsbelopp (2)
Majs och majsbaserade produkter, KN-nummer 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	48,61
Spannmålsprodukter (2), med undantag av majs och majsbaserade produkter	44,97

(1) Produktnumren anges i avsnitt 5 i bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1), ändrad.

(2) För bidraget har hänsyn endast tagits till stärkelse från spannmålsprodukter.

Som spannmålsprodukter räknas de produkter som omfattas av undernummer 0709 90 60 och 0712 90 19 i kapitel 10, nummer 1101, 1102, 1103 och 1104 utom undernummer 1104 30 och spannmålsinnehållet i produkter enligt undernummer 1904 10 10 och 1904 10 90 i Kombinerade nomenklaturen. Spannmålsinnehållet i produkter enligt undernummer 1904 10 10 och 1904 10 90 i Kombinerade nomenklaturen skall anses motsvara vikten av slutprodukterna. Inget bidrag beviljas för de spannmålslag där stärkelsens ursprung inte klart kan fastställas genom analys.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1933/98
av den 10 september 1998
om fastställande av produktionsbidragen för spannmål och ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾, särskilt artikel 7.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 192/98⁽⁴⁾, särskilt artikel 7.2 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 1722/93 av den 30 juni 1993 om tillämpningsföreskrifter för systemet med bidrag till produktionen inom sektorerna för spannmål och ris⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1011/98⁽⁶⁾, särskilt artikel 3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EEG) nr 1722/93 fastställs villkoren för beviljande av produktionsbidrag. Beräkningsgrunden har fastställts i artikel 3 i denna förordning. Bidrag som

beräknas på detta sätt bör fastställas en gång i månaden och kan ändras om priserna på majs och/eller vete ändras betydligt.

Det finns anledning att använda koefficienterna i bilaga II till förordning (EEG) nr 1722/93 på de produktionsbidrag som skall fastställas genom denna förordning för att fastställa det exakta belopp som skall betalas.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bidraget, uttryckt per ton stärkelse av majs, vete, korn, havre, potatismjöl, ris eller brutet ris, som avses i artikel 3.2 i förordning (EEG) nr 1722/93 fastställs till 52,48 ecu per ton.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 11 september 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 september 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EGT L 20, 27.1.1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EGT L 159, 1.7.1993, s. 112.

⁽⁶⁾ EGT L 145, 15.5.1998, s. 11.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1934/98
av den 10 september 1998
om fastställande av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för
malt

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av
den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av
marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom
kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾, särskilt
artikel 13.8 i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 13.8 i förordning (EEG) nr 1766/92 fastställer att
det exportbidrag som gäller för spannmål den dag då
ansökan om exportlicens lämnas in, justerat i förhållande
till det tröskelpris som gäller under den månad då
exporten sker, på begäran måste tillämpas för export som
kommer att ske under exportlicensens giltighetstid. I det
fallet måste ett korrektionsbelopp tillämpas på export-
bidraget.

Enligt kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den
29 juni 1995 om vissa närmare bestämmelser till rådets
förordning (EEG) nr 1766/92 om beviljande av export-
bidrag för spannmål och om de åtgärder som skall vidtas
vid störningar på marknaden för spannmål⁽³⁾, senast
ändrad genom förordning (EG) nr 2052/97⁽⁴⁾, är det
möjligt att fastställa ett korrektionsbelopp för det malt
som anges i artikel 1.1 c i förordning (EEG) nr 1766/92.
Detta korrektionsbelopp skall beräknas med hänsyn tagen

till de faktorer som anges i artikel 1 i förordning (EG) nr
1501/95.

De representativa marknadskurserna som definieras i
artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽⁵⁾, senast
ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁶⁾, används för
att omvandla belopp uttryckta i tredje länders valutor och
som grundval för att bestämma jordbruksomräkningskur-
serna för medlemsstaternas valutor. Närmare bestäm-
melser för tillämpning och bestämning av denna
omvandling fastställs i kommissionens förordning (EEG)
nr 1068/93⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr
961/98⁽⁸⁾.

Till följd av att bestämmelserna ovan tillämpas måste
korrektionsbeloppet vara det som fastställs i bilagan till
denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga
med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det korrektionsbelopp som avses i artikel 13.4 i förord-
ning (EEG) nr 1766/92 och som tillämpas på förutfast-
ställda exportbidrag för malt skall vara det som anges i
bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 11 september 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 september 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT L 287, 21.10.1997, s. 14.

⁽⁵⁾ EGT L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽⁸⁾ EGT L 135, 8.5.1998, s. 5.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1935/98

av den 10 september 1998

om fastställande av den största sänkningen av importtullar för majs inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1907/98

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾ särskilt artikel 12.1 i denna, och

med beaktande av följande:

En anbudsinfordran om den största sänkningen av importtullar för majs till Spanien har inletts genom kommissionens förordning (EG) nr 1907/98⁽³⁾.

I enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EG) nr 1839/95⁽⁴⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1963/95⁽⁵⁾, kan kommissionen, enligt förfarandet som föreskrivs i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92, besluta att fastställa den största sänkningen av importtullar. Vid fastställande av denna måste särskild hänsyn tas till kriterierna i artiklarna 6 och 7 i förordning (EG) nr 1839/95. Kontrakt tilldelas alla anbudsgivare vars anbud

ligger på samma nivå som den största sänkningen av importtullar eller på en lägre nivå.

Tillämpningen av ovannämnda kriterier på det nuvarande marknadsläget för ifrågavarande spannmålsslag medför att den största sänkningen av importtullar fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För de anbud som meddelats från och med den 8 till och med den 10 september 1998 inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1907/98, är den största sänkningen av importtullar för majs fastställd till 78,70 ecu per ton för en maximal mängd av totalt 142 000 ton.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 11 september 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 september 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.
⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.
⁽³⁾ EGT L 248, 8.9.1998, s. 19.
⁽⁴⁾ EGT L 177, 28.7.1995, s. 4.
⁽⁵⁾ EGT L 189, 10.8.1995, s. 22.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 3 september 1998

om en gemensam teknisk föreskrift för system för flygtelefoni (TFTS)

[delgivet med nr K(1998) 2378]

(Text av betydelse för EES)

(98/535/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 98/13/EG av den 12 februari 1998 om teleterminalutrustning och jordstationsutrustning för satellitkommunikation, inklusive ömsesidigt erkännande av utrustningarnas överensstämmelse⁽¹⁾, särskilt artikel 7.2, andra strecksatsen i detta, och

av följande skäl:

Kommissionen har fastställt vilken typ av terminalutrustning som behöver omfattas av en gemensam teknisk föreskrift, liksom dess tillämpningsområde i enlighet med artikel 7.2, första strecksatsen.

Motsvarande harmoniserade standarder, eller delar av dessa, som uppfyller de grundläggande krav som skall omvandlas till gemensamma tekniska föreskrifter, bör antas.

För att tillverkarna inte skall drabbas av något avbrott i tillträdet till marknaderna, är det nödvändigt att sörja för övergångsbestämmelser beträffande utrustning som godkänts i enlighet med nationella bestämmelser om typgodkännande.

⁽¹⁾ EGT L 74, 12.3.1998, s. 1.

Förslaget har lämnats till Kommittén för godkännande av terminalutrustning (ACTE) i enlighet med artikel 29.2.

Den gemensamma tekniska föreskrift som fastställs i detta beslut är förenlig med yttrandet från Kommittén för godkännande av terminalutrustning (ACTE).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Detta beslut skall gälla terminalutrustning som är avsedd att anslutas till ett allmänt tillgängligt telenät och som omfattas av den harmoniserade standard som avses i artikel 2.1.

2. Genom detta beslut fastställs en gemensam teknisk föreskrift som omfattar tekniska egenskaper, krav för elektriska och mekaniska gränssnitt samt protokoll för åtkomstkontroll vad gäller terminalutrustning som kan användas i system för flygtelefoni (TFTS), och som av tillverkaren eller dennes representant är avsedd att användas i sådana system.

Artikel 2

1. I den gemensamma tekniska föreskriften skall ingå den harmoniserade standard som har tagits fram av det berörda standardiseringsorganet så att de grundläggande krav som avses i artikel 5 i direktiv 98/13/EG uppfylls. Benämningen på standarden återfinns i bilagan.

2. Terminalutrustning som omfattas av detta beslut skall motsvara den gemensamma tekniska föreskrift som avses i punkt 1, uppfylla de grundläggande krav som avses i artikel 5 a och b i direktiv 98/13/EG samt uppfylla kraven i varje annat relevant direktiv, särskilt rådets direktiv 73/23/EEG⁽¹⁾ och direktiv 89/336/EEG⁽²⁾.

Artikel 3

Anmälda organ som skall genomföra de förfaranden som avses i artikel 10 i direktiv 98/13/EG skall, vad gäller terminalutrustning som omfattas av artikel 1.1 i detta beslut, när detta beslut trätt i kraft, använda eller säkra användningen av den harmoniserade standard som anges i bilagan.

Artikel 4

1. Nationella bestämmelser om typgodkännande av sådan utrustning som omfattas av den harmoniserade

standarden enligt bilagan, skall upphöra att gälla från och med tre månader efter det att detta beslut trätt i kraft.

2. Terminalutrustning med sådant nationellt typgodkännande får även fortsättningsvis saluföras på den inhemska marknaden och tas i bruk.

Artikel 5

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 3 september 1998.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 77, 26.3.1973, s. 29.

⁽²⁾ EGT L 139, 23.5.1989, s. 19.

*BILAGA***Hänvisning till den tillämpliga harmoniserade standarden**

I artikel 2 i beslutet hänvisas till följande harmoniserade standard:

Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Terrestrial Flight Telecommunications System (TFTS); Technical requirements for TFTS

(Elektromagnetisk kompatibilitet och frågor om radiospektrum (ERM), system för flygtelefoni (TFTS), tekniska krav för TFTS)

ETSI

Europeiska institutet för telekommunikationsstandarder

ETSI:s sekretariat

TBR 23: mars 1998

(exklusive förordet)

Ytterligare information

Europeiska institutet för telekommunikationsstandarder är erkänt i enlighet med rådets direktiv 83/189/EEG (¹).

Den harmoniserade standard som nämns ovan har tagits fram i enlighet med ett uppdrag som getts enligt de tillämpliga förfarandena i direktiv 83/189/EEG.

Den fullständiga texten för den ovannämnda harmoniserade standarden kan erhållas från:

Europeiska institutet för telekommunikationsstandarder
650, Route des Lucioles
F-06921 Sophia Antipolis Cedex
Frankrike

Europeiska kommissionen
GD XIII/A/2 — (BU 31, 1/7)
rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bryssel

eller från något annat organ som tillhandahåller ETSI-standarder — se listan på Internetadressen www.ispo.ccc.be.

⁽¹⁾ EGT L 109, 26.4.1983, s. 8.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 3 september 1998

om fastställande av förteckningen över nationella referenslaboratorier för restsubstansforskning*[delgivet med nr K(1998) 2487]*

(Text av betydelse för EES)

(98/536/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 96/23/EG av den 29 april 1996 om införande av kontrollåtgärder för vissa ämnen och restsubstanser av dessa i levande djur och i produkter framställda därav och om upphävande av direktiv 85/358/EEG och 86/469/EEG samt beslut 89/187/EEG och 91/664/EEG⁽¹⁾, särskilt artikel 14.1 i detta, och

av följande skäl:

I artikel 14.1 i direktiv 96/23/EG föreskrivs att det i varje medlemsstat skall utses minst ett nationellt referenslaboratorium för utforskning av vissa ämnen och restsubstanser, varvid endast ett nationellt referenslaboratorium får utses för varje restsubstans eller grupp av restsubstanser. Här får medlemsstaterna till den 31 december 2000 fortsätta att låta en restsubstans eller grupp av restsubstanser kontrolleras av flera nationella referenslaboratorier, som de utsett före antagandet av detta direktiv.

I artikel 14.1 i direktiv 96/23/EG fastställs de uppgifter, som åligger de nationella referenslaboratorier för utforskning av vissa ämnen och restsubstanser, och anmodar kommissionen att upprätta en förteckning över dessa nationella referenslaboratorier.

Det är nödvändigt att ompröva bilagan till detta beslut senast den 31 december 2000.

För ökad juridisk klarhet är det viktigt att upphäva vissa bestämmelser i beslut 93/257/EEG, med föreskrifter om

referensmetoder och förteckningen över nationella referenslaboratorier för påvisande av restsubstanser⁽²⁾.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De nationella referenslaboratorierna för restsubstansforskning som utvalts i enlighet med artikel 14 i direktiv 96/23/EG finns förtecknade i bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Artikel 4 i beslut 93/257/EEG samt bilagan till detta skall upphöra att gälla.

Artikel 3

Detta beslut skall omprövas senast den 31 december 2000.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 3 september 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 125, 23.5.1996, s. 10.

⁽²⁾ EGT L 118, 14.5.1993, s. 75.

BILAGA

NATIONELLA REFERENSLABORATORIER

Medlemsstat	Referenslaboratorium	Restsubstansgrupp
Belgien	Institut scientifique de la santé publique — Louis Pasteur Rue J. Wytsman 14 B-1050 Bruxelles	Alla grupper
Danmark	Veterinær- og Fødevarerdirektoratet Institut for Fødevareundersøgelser og Ernæring Afdelingen for Kemiske Forureninger (IFEF) Mørkhøj Bygade 19 DK-2860 Søborg Veterinær- og Fødevarerdirektoratet Institut for Fødevareundersøgelser og Ernæring Afdelingen for Fødevareanalyser (IFEFA) Odinsvej 4 Postboks 93 4100 Ringsted	Grupp B2 Grupp B3 (utom ochratoxin A) karbodox-olaquinox Grupp A Grupp B1 (utom karbodox-olaquinox)
Tyskland	Bundesinstitut für gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin Thielallee 88-92 14195 Berlin	Alla grupper
Grekland	Institute of Food Hygiene Neapoleos 25 Aghia Paraskevi 153 10 Athens Institute of Biochemistry, Toxicology and Nourishment of Animals Neapoleos 25 Aghia Paraskevi 153 10 Athens Institute of Food Hygiene 26 Octobriou 66 546 27 Thessaloniki Veterinary Diagnostic Laboratory Serres Terma Omonias 621 10 Serres Veterinary Diagnostic Laboratory Larissa 7th km E.O. Larossas 411 10 Larissa Veterinary Diagnostic Laboratory Tripolis Pelagos Arkadias 221 00 Tripolis Veterinary Diagnostic Laboratory Patras Notara 15 264 42 Patras	A2, A5, B1, B2d, B3a (PCB), B3b, B3e B3c, B3d A6 (nitrofuraner) A1, A3, A4, B3a (klorerade kolväten) B2a och B2b A6 (kloramphenikol) B2c och B2e
Spanien	Centro Nacional de Alimentación Carretera Pozuelo-Majadahonda, km 6,2 Majadahonda (Madrid) Laboratorio de Sanidad y Producción Animal Santa Fe (Granada) Laboratorio de Sanidad y Producción Animal Algete (Madrid)	A1, A3, A4, A5, B1, B3c (endast vattenbruksprodukter) B3d, B3e B2a, B2b, B2c, B2f, B2e A2, B2d

Medlemsstat	Referenslaboratorium	Restsubstansgrupp
	Laboratorio Arbitral del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación Carretera de La Coruña, km 10,7 (Madrid)	B3a, B3b, B3c (förutom vattenbruksprodukter)
	Laboratorios anteriormente mencionados según su acción farmacológica	A6, B3f
Frankrike	Laboratoire des dosages hormonaux ENV Nantes BP 50707 44307 Nantes Cedex 3	A1, A2, A3, A4, A5
	CNEVA Fougères Laboratoire des médicaments vétérinaires (LMV) La haute Marche-Javéné 35133 Fougères	A6, B1, B2a, B2b, B3e, B2d, B2e, B2f
	CNEVA Sophia Antipolis BP 111 06902 Sophia Antipolis Cedex	Alla grupper Honung
	CNEVA Paris 10, rue Pierre Curie 94700 Maisons Alfort	B2c B3a, B3b, B3c, B3d
Irland	Central Meat Control Laboratory Abbotstown Castleknock County Dublin	Grupp A Grupp B1 Grupp B2a, B2d, B2f Grupp B3c
	State Laboratory Abbotstown Castleknock County Dublin	Grupp A1, A3, A4, A5 Grupp B1 Grupp B2b, B2c Grupp B3a, B3b, B3d
	Teagasc (National Food Centre) Dunsinea Castleknock Dublin 15	Grupp B2a, B2c
	Marine Institute Fisheries Research Centre Abbotstown Castleknock Dublin 15	Grupp B1, B2, B3 (endast vattenbruksprodukter)
Italien	Istituto superiore di sanità Viale Regina Elena 299 I-00161 Roma	Alla grupper
Luxemburg	Institut scientifique de la santé publique — Louis Pasteur Rue J. Wytzman 14 B-1050 Bruxelles	Alla grupper
Nederländerna	Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieuhygiëne Antonie van Leeuwenhoeklaan 9 Bilthoven Postbus 1 3720 BA Bilthoven	Alla grupper
	Rijkskwaliteitsinstituut voor land- en tuinbouwproducten Bornsesteeg 45 6708 PD Wageningen	Alla grupper
Österrike	Bundesanstalt für Tierseuchenbekämpfung in Mödling Robert-Koch-Gasse 17 2340 Mödling	Levande djur och färskt kött Alla grupper
	Bundesanstalt für Lebensmitteluntersuchung und -forschung Kinderspitalgasse 15 1095 Wien	Mjölk, ägg, honung Alla grupper

Medlemsstat	Referenslaboratorium	Restsubstansgrupp
Portugal	Laboratório Nacional de Investigação Veterinária Estrada de Benfica 701 P-1500 Lisboa Instituto de Investigação das Pescas e do Mar-IPIMAR Avenida de Brasília P-1400 Lisboa	Alla grupper Grupp B3c (endast vattenbruksprodukter)
Finland	Eläinlääkintä- ja elintarvikelaitos (National Veterinary and Food Research Institute) Hämeentie 57, Box 368, FIN-00231 Helsinki	Alla grupper
Sverige	Statens Livsmedelsverk Box 622 751 26 Uppsala	Alla grupper
Förenade kungariket	Central Veterinary Laboratory New Haw, Addlestone Surrey KT15 3NB Food Science Laboratory Colney Lane Norwich NR4 7UA Veterinary Research Laboratories Stormont Belfast BT4 3SD Food and Agricultural Chemistry Research Division Department of Agriculture for Northern Ireland Newforge Lane Belfast BT9 SPX	A1, A2, A3, B1 A3, B1, B2 A1a, A1c, A2, A3, B1, B2 A1b, A3, B1, B2

RÄTTELSER

Rättelse av kommissionens förordning (EG) nr 1833/98 av den 25 augusti 1998 om införande av en preliminär antidumpningstull på import av cyklar med ursprung i Taiwan

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 238 av den 26 augusti 1998)

I artikel 1.4 (på sidan 25) skall Taric-tilläggsnumren för dessa tre företag ersättas med följande nummer:

— Merida Industry Co., Ltd	8551
— Ming Cycle Industrial Co., Ltd	8552
— Overlord Industries Corp.	8553.

Rättelse till Europaparlamentets och rådets direktiv 97/24/EG av den 17 juni 1997 om vissa komponenter och karakteristiska egenskaper hos två- eller trehjuliga motorfordon

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 226, 18.8.1997)

(Denna rättelse ersätter den rättelse som offentliggjordes i EGT L 244 av den 3 september 1998, sidan 20)

På sidan 4, artikel 9.4, femte till sjätte raderna, skall det:

i stället för: "... punkt 2.2.1 ..."
vara: "... punkt 2.1.1 ...".
